

1 parking space of 5×2.5m for private car-6m diameter mechanical turn table for manoeuvring of private car

G/F

Structure 1 Cattery & Caretaker's office (1/F) Car parking space (G/F) GFA: Not exceeding 110m2 (including G/F, 1/F and the staircase) Height: Not exceeding 6.5m No. of storey: 2 void Staircase-

1/F

Legend:

🔀 2m³ F.S water tank . Manual fire alarm call point 🖾 Exit sign 🙃 Fire alarm bell . Fire alarm hose reel pump control panel

A Hose reel pump

H.R Hose reel SB Sand bucket 55 Emergency light

(E) 5 Kg CO<sup>2</sup> gas type fire extinguisher

#### FS Notes:

- 1. Sufficient emergency lighting shall be provided throughout the entire building in accordance with BS 5266 part 1 and BS EN 1838.
- Sufficient directional and exit sign shall be provided in accordance with BS 5266 part 1 and FSD Circular Letter 5/2008.
- 3. A modified hose reels system supplied by 2m³FS water tank shall be provided. There shall be sufficient hose reels to ensure that every part of each building can be reached by a length of not more than 30m of hose reel tubing.
- 4. Fire alarm system shall be provided to the entire building in accordance with BS 5839: Part 1:2002 + A2:2008 and FSD Circular Letter No. 1/2009 & 1/2012. One actuating point and one audio warning device to be located at each hose reel point. This actuating point should include facilities for fire pump start and audio/visual warning device initiation.
- 5. Portable hand—operated approved appliances shall be provided as required by occupancy.
- 6. Visual fire alarm system shall be provided for the proposed shop in accordance with Barrier Free Access 2008 and FSD Circular Letter 2/2012.
- 7. Secondary power supply will be supplied & connected before the main switch.

PROJECT 項目名稱: Temporary Animal Boarding Establishment (Cattery) and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years at Lots 3 S.E (Part) & 8 S.L in D.D.110, Tai Kong Po, Kam Tin, Yuen Long, N.T.

DRAWING TITLE 圖目:

Existing Fire Service System Layout Plan

REMARKS 備註:

DRAWING No. 圖號:

FSI-1

SCALE 比例:

1:500

## FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

(Regulation 9(1))

(第九條	(1)款)
------	-------

101	10	11	620.

Serial Number						
101	10	11	6205			

			DISK( 1)000)		Proposition of the second			
	CER	TIFICATE OF FIRE SERVIO 消防裝	CE INSTALL 置及設備證料		MENT			
	Client 顧客姓名		巨人政府四					
	g Application No. A/YL-KTN/839					回数	<b>H</b> AR	凝回
s 3 S.E. (Part) & 8 S.L. in D.D. 110, Tai Kong Po, Kam Tin Yuen Long, NT								
s 3 S.	E. (Part) & 8 S.L. in D.D. 110, Tai K	ong Po, Kam Tin Yuen Lon	g, NI			到你		
						等的	<i>194</i> 3	
						回外		7. T
e of Bu	ilding 樓宇類型: Industrial 工業	Commercial 商業 Domestic	住宅 Comp	osite 綜合 Licensed	premises 持牌處所	Institu	tional 社	團
rt 1 A	nnual Maintenance In accor	dance with Regulation 8(b) of the F	ire Service (Ins	tallations and Equipment)	Regulations, the owner	of any fir	re servic	e installation
各	at least	ment which is installed in any prem once in every 12 months. 根據消防	(裝置及設備)規係	such fire service installation 列第八條(b)款,擁有裝置在	on or equipment inspec 主任何處所內的任何消防	b裝置或記	设備的人,	須每12個
ode	り 只 週 用 欣 中 似 争 快 月 由 一 名	名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設 	備至少一次。 		Completion Dat	ie	Next D	ue Date
扁碼	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment	on Condition 狀況評述	完成日期		下次至	到期日
-35)					(DD/MM/YYYY	) (	(DD/MIN	MYYYY)
11	Emergency Lighting	1/F		s with FSD	29/10/2024		28/10	/2025
	Linergency Lightning		requirem	ents.				
		V.	Conform	s with FSD			=	
12	Exit Signs	1/F	requirem		29/10/2024		28/10	/2025
rt 2 第	三部 Installation / Modification / F	Repair / Inspection works 裝	置/改裝/修理	型檢查工作				
ode	T	Landing (a) 位果	Nature	of Work Carried out	Comment on Cor	ndition		etion Date 成日期
扁碼 (-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	完	成之工作內容	狀況評述			MM/YYYY)
-								
100	三部 Defects 損壞事項	I	T		****			
iode 編碼	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		Outstanding Defects オ	卡修缺點	Com	nment o 缺點語	n Defects 平述
1-35)			40)/704		2			
13	Fire Alarm System (MFA)	G/F F.S. Pump Room		h standby batter rol Panel defecti		Need	d to r	eplace.
			F.S. CONU	roi Panei delecti	ve.			
Value (		C/EECD D	12V 7.2A	h standby batter	ry x 2 nos. for	NI	ي حداد	
23	Hose Reel	G/F F.S. Pump Room		o Panel defective	7	Need	a to r	eplace.
					$\sim$			
mark (	A STATE OF THE PARTY OF THE PAR	110116175		Authorized		ing public	1	
pers	sede previous FS251 No. 10	)1101161/5		Signature: 受權人簽署	down		//	For FSD use only
				Mame:	Vong Hong Ch	ning	$\neg$	
	by certify that the above installations/equip				Tong Tiong Ci	9		Inspected
ipment	and Inspection, Testing and Maintenand	ce of Installations and Equipment		ESD/RC No ·	C1 / 0110 RC2	2 / 0203	3	
	e by the Director of Fire Services. Defects 登明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性能		最低限度之消防	Company Name: \	Wai King Fire		<b>=</b>	Key-in
	<b>請守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則</b> 的	的規格, 損壞事項列於第三部.		ムロココカ	Engineering Co	٥.		/vey-III
	如證書涉及年檢事項	,應張貼於大廈或		Telephone:		auf.	$\dashv \mid$	
		No. of Contras policing in the land of the Landson					1 1	1

處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

聯絡電話

Date:

27/11/2024

SD Ref.:

方處檔號

10110116205

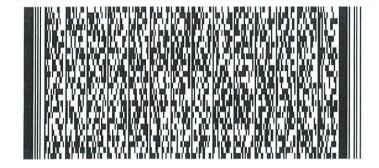
Name of Client 顧客姓名

Planning Application No. A/YL-KTN/839

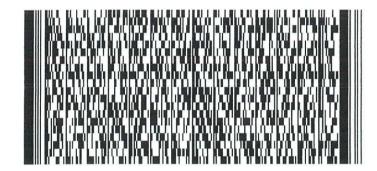
#### Part 1 Annual Maintenance ONLY 第一部 只適用於年檢事項

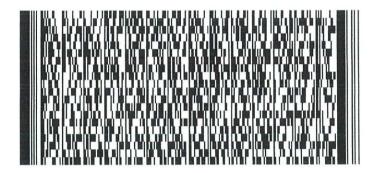
In accordance with Regulation 8(b) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款,擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

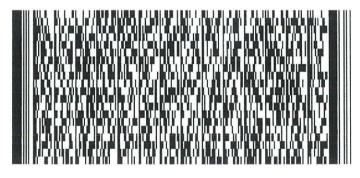
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)
13	Fire Alarm System (MFA)	G/F & 1/F	Conforms with FSD requirements. (Defects see part 3)	29/10/2024	28/10/2025
23	Hose Reel	G/F & 1/F	Conforms with FSD requirements. (Defects see part 3)	29/10/2024	28/10/2025









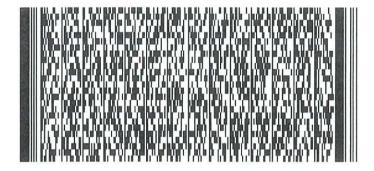


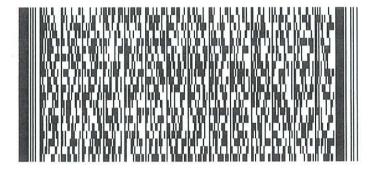


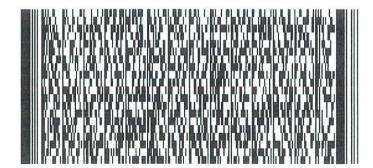
10110116205

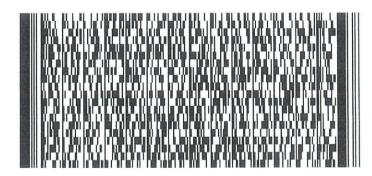
Name of Client 顧客姓名

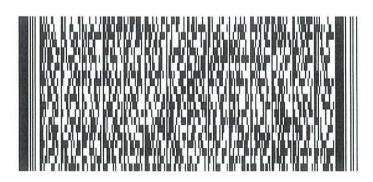
Part 3 第三部 Defects 損壞事項							
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述			
23	Hose Reel	G/F F.S. Pump Room	Lack of chain and padlock for Gate Valves x 1 lot.	Need to install.			
=							
			(#				
	te.		*				



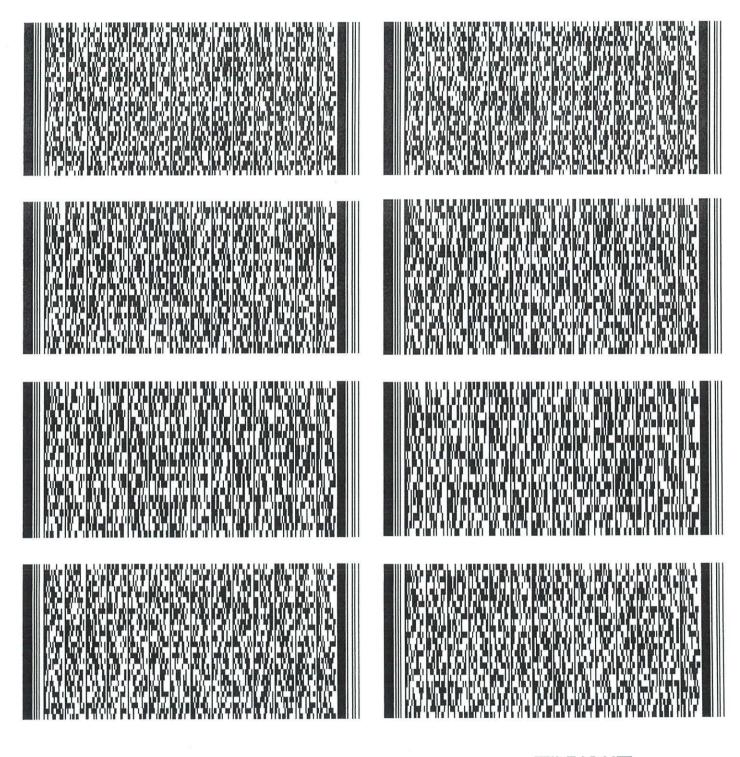














### FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防(裝置及設備)規例

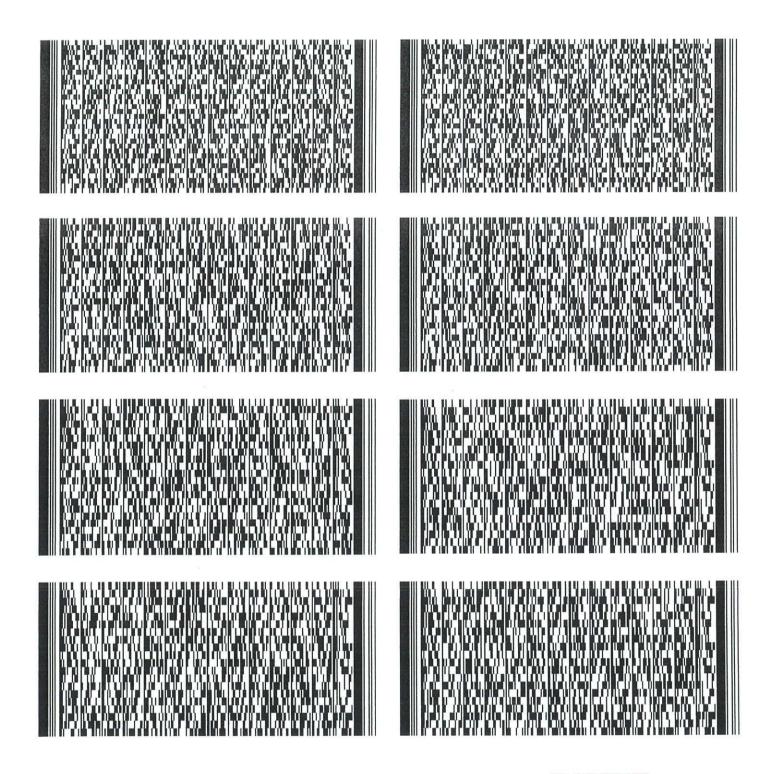
(Regulation 9(1))

Serial	Number
2062	5 2 1 7 0 9 9

FSD Ref.: 消防處檔號

	CER	TIFICATE OF FIRE SERVI				23317000	
Name of	Client 顧客姓名	消防裝	置及設備證			í	
Planning	g Application No. A/YL-KTN/839					回的	<b>经共200</b>
Address						7	
Lots 3 S.I	E. (Part) & 8 S.L. in D.D. 110, Tai K	ong Po, Kam Tin Yuen Lon	g, NT				
Type of Bu	ilding 樓字類型: Industrial 工業	Commercial 商業 Domestic	住宅 Comp	oosite 綜合 Licensed	d premises 持牌處所	Institu	utional 社團
	ONLY or equip	dance with Regulation 8(b) of the F ment which is installed in any prem once in every 12 months. 根據消防 凸註冊承辦商檢查該等消防裝置或設	nises shall have (裝置及設備)規	such fire service installa	tion or equipment ins	pected by a	registered contracto
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment	on Condition 狀況評述	Completion 完成日期 (DD/MM/YY	]	Next Due Date 下次到期日 (DD/MM/YYYY)
24	5 kg CO2 F.E. x 1 no.	G/F	Conform requirem	s with FSD ents.	29/10/20	24	28/10/2025
25	Sand Bucket x 1 no.	G/F	Conform requirem	s with FSD ents.	29/10/20	24	28/10/2025
Dort 2 空	二部 Installation / Modification / I	Papair / Inspection works	宝/26壮/修士	田/检本工作			
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Nature	e/fxx 旦上TF of Work Carried out 是成之工作內容	Comment on 狀況評		Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)
Part 3 第	三部 Defects 損壞事項						
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		Outstanding Defects	未修缺點	Cor	mment on Defects 缺點評述
Remark (	<u> </u>	<u> </u>		The street of th		pire Engla	
	ede previous FS251 No. 30	0625 317068		Authorized Signature: 受權人簽署 Name: 姓名	Wong Hong	China	For FSD use only
working or Equipment time to time	by certify that the above installations/equip der in accordance with the Codes of Pro- and Inspection, Testing and Maintenance by the Director of Fire Services, Defects	actice for Minimum Fire Service I be of Installations and Equipment are listed in Part 3.	nstallations and published fron	FSD/RC No.: 消防處註冊號碼		RC /	Inspected
	时以上之消防裝置及設備經試驗,證明性 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		最低限度之消防		Wong Hong	Ching	Key-in
	如證書涉及年檢事項	,應張貼於大廈或					
	處所當眼處以供沒			Telephone: 聯絡電話			Verified
	certificate should be displayed at			Date: 日期	27/11/2024		

Name of Client 顧客姓名





# FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS 消防(裝置及設備)規例 (Regulation 9(1))

Serial	Number
1063	5 250001

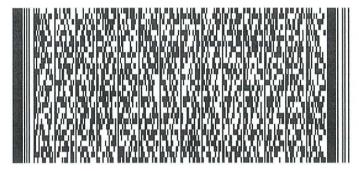
FSD Ref.: [ 消防處檔號 [

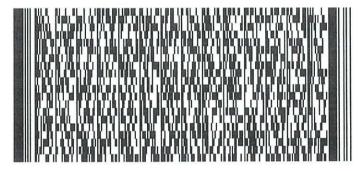
	CER	TIFICATE OF FIRE SERVIO	L條(1)款) CE INSTALL 置及設備證割		PMENT	250001	11=
	Client 顧客姓名		Personal Statement in	-			
Planning	Application No. A/YL-KTN/839					回数额	光彩回
Address ‡			1.902			ALC:	
Lots 3 S.E	E (Part) & 8 S.L. in D.D. 110, Tai Ko	ong Po, Kam Tin, Yuen Long	g, NT				
Type of Bui	Iding 樓宇類型: Industrial 工業	Commercial 商業 Domestic f	住宅 Comp	osite 綜合 Licensed	premises 持牌處所	Institutio	nal 社團
	ONLY or equip	dance with Regulation 8(b) of the F ment which is installed in any prem once in every 12 months. 根據消防 古註冊承辦商粮查該等消防裝置或設	ises shall have (裝置及設備)規係	such fire service installat	ion or equipment inspec	ted by a reg	istered contractor
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Comment	on Condition 狀況評述	Completion Da 完成日期 (DD/MM/YYY)		ext Due Date 下次到期日 D/MM/YYYY)
Part 2 第	二部 Installation / Modification / I	Repair / Inspection works 裝	置/改裝/修理	<b>型/檢查工作</b>			
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Nature o	of Work Carried out 成之工作內容	Comment on Co 狀況評述	nation	completion Date 完成日期 DD/MM/YYYY)
13	Fire Alarm System (MFA)	G/F F.S Pump Room		2nos. for FS control FSD requiren			26/03/2025
23	Hose Reel	G/F F.S Pump Room		V7.2Ah standby nos. for FS pump	Conforms wi FSD requirer	500000	26/03/2025
Part 3 第	三部 Defects 損壞事項						
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置		Outstanding Defects	未修缺點		ent on Defects 缺點評述
Remark (i	<b>着註</b>			Authorized Signature: 受權人簽署 Name:	Li Hung Kuran	OF THE STATE OF TH	For FSD use only
working or Equipment	y certify that the above installations/equip der in accordance with the Codes of Pr and Inspection, Testing and Maintenan by the Director of Fire Services. Defects	actice for Minimum Fire Service Ince of Installations and Equipment	nstallations and	FSD/RC No.: 消防處註冊號碼	Li Hung Kwong		Inspected
	明以上之消防裝置及設備經試驗,證明性 於則與裝置及設備之檢查測試及保養守則		最低限度之消防	公司名稱	Top Great		Key-in
	如證書涉及年檢事項				Engineering Li	mited	
	處所當眼處以供沒	肖防處人員查核		Telephone: 聯絡電話			Verified
	certificate should be displayed at			Date: 日期	27/03/2025		

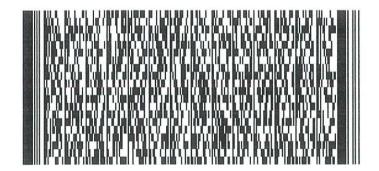
10635 250001

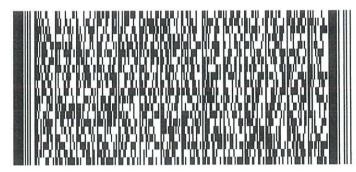
Name of Client 顧客姓名

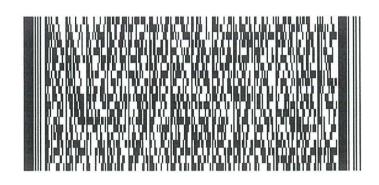
Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection works 裝置/改裝/修理/檢查工作							
Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s)位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期 (DD/MM/YYYY)		
23	Hose Reel	G/F F.S Pump Room	New install chain and padlock for gate valve x 1Lot	Conforms with FSD requirements	26/03/2025		













Name of Client 顧客姓名

